

sinbo

SSI 2851 ÜTÜ

KULLANMA KILAVUZU



TR

EN

FR

NL

DE

ES

RU

AR

HR



Değerli Müşterimiz,

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Saygılarımızla,

Sinbo Küçük Ev Aletleri

SINBO SSI 2851 BUHARLI ÜTÜ KULLANIM KILAVUZU

Cihazı kullanmaya başlamadan önce lütfen bu kullanım talimatını okuyunuz ve resimleri dikkatli bir şekilde inceleyiniz

Karakteristik özellikler ve yapı:

Bu ürün sıcaklık ayarı, su püskürtme, kuru ütüleme, buhar, şok buhar vb. işlevlerinin yanı sıra aşağıdaki özelliklere de sahiptir: şık tasarım, yüksek ısı verimliliği, kullanım kolaylığı, üstün ütüleme performansı, süre ve emek tasarrufu vb.

Cihazla oynamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

Isıl kesicinin istenmeden başlangıç konumuna gelmesinden kaynaklanan bir tehlikeyi önlemek için, bu cihaz bir zamanlayıcı gibi dış bir anahtarlama düzeni üzerinden beslenmeli veya yardımcı program vasıtasıyla düzenli olarak devresi kapatılan ve açılan bir devreye bağlanmalıdır.

Sıcakken veya soğukken ütü ve kordonu 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı bir yerde bulundurulmalıdır.

Children being supervised not to play with the appliance.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Heat caused by the arrival of the cutter accidentally starting position to avoid a hazard, such as a timer, this device is fed via an external switching scheme on a regular basis or by means of the utility opened and closed, and a circuit connected to the circuit

Hot or cold iron and cords should be out of reach of children under 8 years.

CİHAZIN ÖZELLİKLERİ

Tip: SSI 2851

Anma voltajı: AC230V

Anma frekansı: 50Hz

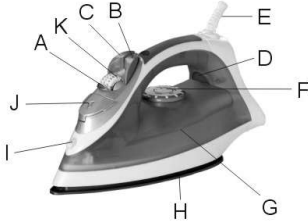
Anma gücü: 2000W

DİKKAT!!

Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

CİHAZIN TANITIMI

- A:** Buhar ayar düğmesi
- B:** Sok buhar düğmesi
- C:** Püskürtme düğmesi
- D:** Gösterge lambası
- E:** Döndürülebilir kablo
- F:** Sıcaklık ayar düğmesi
- G:** Su haznesi
- H:** Taban
- I:** Püskürtme ucu
- J:** Su doldurma girişi kapağı
- K:** Kendi kendini temizleme düğmesi



ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

• Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar

1. Ürünü kullanmaya başlamadan önce kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyunuz.
2. Cihazı kullanmadan önce cihaz voltajının evinizdeki tesisatla aynı değerlerde olduğundan emin olunuz.
3. Buharlı ütüleme yaparken damıtılmış su kullanmanız tavsiye edilir.
4. Ütü fişe takılıyken kullanıcı ütünün yanından ayrılmamalı ve çocukların ütüye dokunmasına izin vermemelidir.
5. Su doldururken ya da suyu boşaltırken ilk önce cihazı fişten çekiniz.
6. Ütüyü kullandıktan sonra buhar düğmesini "-" konumuna, sıcaklık ayar düğmesini "MIN" konumuna getiriniz ve fişi çekiniz ütüyü düz ve dengeli bir yüzey üzerine dik duracak şekilde yerleştiriniz.
7. Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis yetkilisi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir.
8. Ütü prize takılıyken kesinlikle yanından ayrılmayınız.
9. Su haznesini doldurmadan önce fişi prizden çıkarınız.
10. Ütü dengeli bir yüzey üzerinde kullanılmalı ve bırakılmalıdır.
11. Ütüyü bir yüzey üzerine koyarken yüzeyin dengeli olduğundan emin olunuz.

ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

12. Ütü yere düştüğü takdirde ya da gözle görülür bir hasar ya da sızıntı durumunda kesinlikle kullanılmamalıdır.

13. Bu cihaz, cihazların kullanılmasında güvenlik açısından sorumluluk üstlenebilecek bir kişinin gözetimi ve yönlendirmesi olmadan fiziksel, duyuşsal ya da zihinsel engeli olan kişiler (çocuklar dahil), bu konuda bilgi ya da deneyim sahibi olmayan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.

14. Çocukların makineyle oynamasına engel olmak için yeterli gözetim yapılmalıdır.

ZORUNLU UYARI

Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis yetkilisi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir.

Bu ürün bu kılavuzda açıklanmış olan kullanım amacı dışındaki amaçlara yönelik olarak tasarlanmamıştır.

Bu cihaz standart ev tipi prize takılarak kullanılacak şekilde tasarlanmıştır. Endüstriyel ya da ticari kullanım için tasarlanmamıştır.

TAŞIMA VE NAKLİYE ESNASINDA

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız,
- Sıkışmamasını, ezilmemesini sağlayınız,
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
- Orjinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI



Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!

Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan

elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün.

Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

CİHAZIN KULLANIMI

• **Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler**

Su doldurma:

Su doldurma girişinin kapağını çıkarınız cihazı tam seviyeye kadar doldurduktan sonra kapağı geri takınız.

Kuru ütüleme:

1. Sıcaklık düğmesini "MIN" konumuna getiriniz, buhar düğmesini "-" konumuna getiriniz, fişli prize takınız.

2. Sıcaklık ayar düğmesini ütülenecek giysilerin gerektirdiği dereceye çeviriniz, gösterge

CİHAZIN KULLANIMI

lambası yanacaktır, ütü düz ve dengeli bir yüzey üzerine dik duracak şekilde yerleştiriniz.
3. Gösterge söndükten sonra ütülemeye başlayabilirsiniz.

Püskürtme yapma:

Püskürtme düğmesine her basışınızda püskürtme ucundan su püskürtülecektir, bunun için su haznesinde yeterli miktarda su bulundurunuz.

Buharlı ütüleme:

1. Su haznesini suyla doldurunuz.
2. Buharlı ütüleme için buhar düğmesini " * * " ya da " * " konumuna getiriniz, sıcaklık ayarı kuru ütülemeyle aynıdır.
3. Gösterge lambası söndükten sonra buhar düğmesini "+" konumuna getiriniz, buhar püskürtülecektir, ütülemeye başlayabilirsiniz.
4. Ütüleme işlemi tamamlandıktan sonra sıcaklık ayar düğmesini "MIN" konumuna getiriniz, fişi çıkarınız, su haznesini sökünüz ve artan suyu dökünüz, buhar düğmesini "-" konumuna getiriniz.

Şok buhar kullanma:

Şok buhar düğmesine bastığınızda tabandan yoğun buhar püskürtülecektir. Dikkat: Şok buhar buharlı ütüleme yaparken kullanılmalıdır. (Sıcaklık ayar düğmesi buharlı ütüleme konumuna getirilmelidir).

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

TEMİZLİK VE BAKIM

- **Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler**
- Ütü üzerinde bakım işlemi yapmadan önce ütüyi fişten çekiniz ve tabanının soğumasını bekleyiniz.
- **Uyarı:** Elektrik şokuna maruz kalmamak için kabloyu, fişi ya da cihazı suya ya da herhangi başka bir sıvıya sokmayınız.

BAKIM

- **Periyodik Bakım Gerektirmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler**

Cihaz periyodik bakım gerektirmez.

Her kullanımdan sonra temizliğinin yapılmasında fayda vardır.

ENGLISH

SINBO SSI 2851 STEAM IRON INSTRUCTION MANUAL

Main technical parameters:

Type: SSI 2851

Rated voltage: 230V

Rated frequency: 50Hz

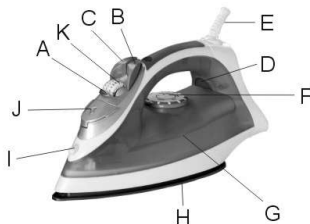
Rated power: 2000W

Please read these instructions for use and have a good look at the illustration before using the appliance

Characteristics and structure:

The product has in any functions such as temperature regulating, spraying, dry ironing, steam, strong steam, etc. and is with characteristics: luxury shape, high heat efficiency, easy using, good ironing result, work saving and time saving, and so on.

- A: Steam regulating knob
- B: Strong steam button
- C: Spraying button
- D: Indicator bulb
- E: Movable wire
- F: Temperature regulating knob
- G: Water tank
- H: Soleplate
- I: Spraying mouth
- J: Cover of water filling mouth
- K: Self-clean button



How to fill water:

Pull up the cap of water filling month, fill until full, push the cap back to its original position.

How to dry clean:

1. Turn the temperature regulating knob to "MIN" position, turn the steam knob to "—" position, put the plug into the socket.
2. Turn the temperature regulating knob to the temperature scale which the ironed clothes required, the indicator will light on, then put the iron on the smooth and stable place vertically.
3. After the indicator goes out, you can begin to iron.

How to spray:

Press the spraying button repeatedly, steam will be sprayed out from the spraying mouth, at that time, you should keep enough water in the water tank.

How to iron with steam:

1. Fill water in the water tank.
2. Use steam ironing, turn the steam knob to the " * * " or " * " position, the method for regulating temperature is the same with one of dry ironing.

HOW TO IRON WITH STEAM

3. After indicator goes out, turn the steam knob to the "+" position, steam will be sprayed, you can start to iron.

4. After ironing complete, turn the temperature regulating knob to the "MIN" position, pull out the plug, take off the water tank, pour out the remaining water, turn the steam knob to the "-" position.

How to use strong steam:

Press down the strong steam button, the base plate will spray out a strong steam. **Attention:** Strong steam must be used in steam ironing. (The temperature regulating knob must be turned to the steam section).

Attentions:

1. Please read the owner's manual before using the product.
2. Before using, please check the voltage of the product if it is the same with the one in your home.
3. When using steam ironing, you are recommended to use distilled water.
4. During the iron is electrified, operator must not leave, must not let children touch the iron.
5. When filling water or pouring out remaining water. Please pull out the plug first.
6. After using, turn the steam knob to "-", turn the temperature regulating knob to "MIN", pull out the plug, put the iron on the smooth and stable place vertically.
7. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
8. The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains
9. The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water.
10. The iron must be used and rested on a stable surface.
11. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
12. The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
13. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
14. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

FRANÇAIS

SINBO SSI 2851 FER À REPASSER À VAPEUR MODE D'EMPLOI

Paramètres techniques principales:

Type: SSI 2851

Voltage nominal: 230V

Fréquence nominale: 50Hz

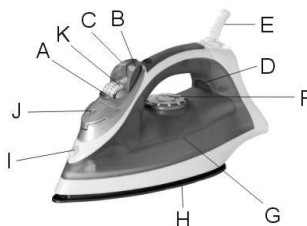
Puissance nominale: 2000W

Veillez lire s'il vous plaît ce manuel avant de ne commencer à utiliser l'appareil et examinez attentivement les illustrations.

Spécialités caractéristiques et structure:

Ce produit comporte les spécialités ci-dessous en plus de ses fonctions comme réglage de température, pulvérisation d'eau, repassage à sec, vapeur, vapeur à choc, etc.: conception élégante, haute rentabilité de température, facilité d'emploi, excellente performance de repassage, économie de temps et de labeur, etc.

- A: Bouton de réglage de vapeur
- B: Bouton de vapeur à choc
- C: Bouton de pulvérisation
- D: Lampe indicatrice
- E: Câble tournant
- F: Bouton de réglage de température
- G: Réservoir d'eau
- H: Semelle
- I: Tête de pulvérisation
- J: Couvercle d'entrée de remplissage d'eau
- K: Bouton d'auto-nettoyage



Remplissage d'eau:

Retirez le couvercle d'entrée de remplissage d'eau et remontez-le après avoir rempli l'appareil jusqu'au maximum niveau.

Repassage à sec:

1. Ramenez le bouton de température à la position « MIN », Ramenez le bouton de vapeur à la position "-", branchez la fiche électrique à la prise.
2. Retournez le bouton de réglage de température à la température que nécessitent les vêtements qui vont être repassés, la lampe indicatrice s'allumera, installez le fer de façon verticale sur une surface plate et équilibrée.
3. Vous pouvez commencer à repasser une fois la lampe indicatrice s'éteindra.

Pulvérisation:

De l'eau sera pulvérisée sortant de la tête de pulvérisation à chaque fois que vous appuierez sur le bouton de pulvérisation, pour cela, conservez assez d'eau dans le réservoir d'eau.

REPASSAGE À VAPEUR

1. Remplissez d'eau le réservoir d'eau.
2. Pour repassage à vapeur, ramenez le bouton de vapeur à la position " * * " ou " * " le réglage de température est le même que celui de repassage à sec.
3. Ramenez le bouton de vapeur à la position de "+" une fois la lampe indicatrice s'éteindra, de la vapeur sera pulvérisée, vous pouvez commencer à repasser.
4. Une fois le repassage terminé, ramenez le bouton de réglage de température à la position "MIN", débranchez la fiche électrique, démontez le réservoir d'eau et versez l'eau restante, ramenez le bouton de vapeur à la position de "-".

Utilisation de vapeur à choc :

Lorsque vous appuyez sur le bouton de vapeur à choc, une vapeur intense sera pulvérisée de la semelle. Attention : Le vapeur à choc doit être utilisé lors d'un repassage à vapeur (le bouton de réglage de température doit être ramené à la position de repassage à vapeur).

Avertissements:

1. Lisez attentivement le mode d'emploi avant de ne commencer à utiliser le produit.
2. Assurez-vous que le voltage de l'appareil est bien aux mêmes valeurs que celui de l'installation de votre maison.
3. Il est conseillé d'utiliser de l'eau distillée lors du repassage à vapeur.
4. L'utilisateur ne doit pas laisser le fer sans surveillance lorsque la fiche de celui-ci est branchée et ne doit pas permettre aux enfants de toucher le fer.
5. Débranchez d'abord l'appareil de la fiche électrique lorsque vous remplissez de l'eau ou lorsque vous videz.
6. Après avoir utilisé le fer à repasser, ramenez le bouton de vapeur à la position "-", et le bouton de réglage de température à la position "MIN" et débranchez la fiche, installez le fer de façon verticale sur une surface plate et équilibrée.
7. En cas de panne du câble d'alimentation, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, le service agréé ou une personne similaire autorisée en vue d'éviter le danger.
8. Ne quittez surtout pas le fer à repasser lorsque celui-ci est branché à la prise.
9. Débranchez la fiche électrique de la prise avant de ne remplir le réservoir d'eau.
10. Le fer doit être utilisé sur une surface équilibrée et laissé sur une surface équilibrée.
11. Assurez-vous que la surface est bien équilibrée lorsque vous placez le fer sur une surface.
12. Le fer ne doit absolument pas être utilisé si celui-ci est tombé par terre, s'il existe un dommage visible ou en cas de dégorgement.
13. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
14. Il convient de bien surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

NEDERLANDS

SINBO SSI 2851 STOOMSTRIJKIJZER GEBRUIKSAANWIJZING

Technische basis parameters

Type: SSI 2851

Nominale voltage: 230V

Nominale Frequentie: 50Hz

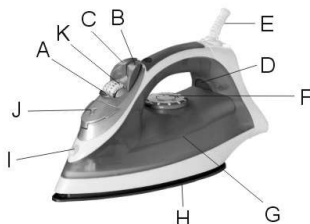
Nominaal vermogen: 2000W

Lees eerst de gebruiksaanwijzing goed door voordat u uw apparaat voor het eerst gebruikt en kijk goed naar de tekeningen

Specifieke kenmerken en onderdelen

Dit product beschikt temperatuurstellingen, vernevelde water, droog strijken en stoom functies en hiernaast is uitgerust met de volgende functies: stijlvol design, hoge thermische efficiëntie, gebruiksgemak, superieure strijkprestaties, kost minder tijd, economischer etc.

- A: Stoom wissel knop
- B: Shock stoom knop
- C: Spuit knop
- D: Display lamp
- E: Flexibele kabel
- F: Temperatuur wissel knop
- G: Reservoir
- H: Bodem
- I: Spuitmond
- J: Vul opening
- K: Zelf reinigingsknop



Water Vullen:

Verwijder het deksel van het reservoir, sluit het deksel weer terug na het vullen tot volledige dekking.

Droog strijken

1. Zet de temperatuur wissel knop op "MIN", zet het stoom knop op "--" positie "--", doe de stekker in stopcontact in.
2. Draai het thermostaat knop naar de gewenste strijktemperatuur van de textiel, dan gaat de display lamp branden, zet het strijkijzer altijd horizontaal neer op een vlakke evenwichtige plaats.
3. Zodra het lampje van display uit is, kunt u beginnen met het strijken.

Spuiten:

Wanneer u op het knopje van sprayknop drukt, gaat het spuiten, daarom dient u te zorgen dat er altijd voldoende water zich bevinden.

STRIJKEN MET STOOM

1. Vul het reservaat met water in.
2. Zet het temperatuur knop " * * " of " * " positie om stoom strijken, temperatuur instelling blijft zelfde als bij het droogstrijken.
3. Zodra de display lamp uit is, zet de stoomknop op "+" positie, gaat dan meteen spuiten, u kunt beginnen met het strijken.
4. Zodra u klaar bent met het strijken, zet het thermostaat knop op "MIN" positie terug., haal de stekker uit het stopcontact, maak het reservaat los en giet de rest water weg, zet de thermostaatknop op "-" positie.

Met behulp van stoom schok

Zodra u op schok stoom knop opdrukt, gaat het apparaat vol spuiten. Let op: schok stoom dient slechts gebruik te worden tijdens het strijken (Temperatuur knop dient gezet worden op het stoomstrijkknopje)

Belangrijke aanwijzingen:

1. Lees gebruiksaanwijzing door voordat u het product gaat gebruiken.
2. Controleer of de net spanning overeenkomt met die van uw strijkijzer.
3. Tijdens met het stoomstrijken wordt er geadviseerd om gedestilleerd water te gebruiken.
4. Laat uw strijkijzer niet zonder toezicht indien de stekker nog in het stopcontact zit, houd uw strijkijzer buiten het bereik van kinderen.
5. Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is als u het water vult en indien u het niet gebruikt.
6. Zodra u klaar bent met het strijken, zet het thermostaat knop op "MIN" positie terug., haal de stekker uit het stopcontact, maak het reservaat los en giet de rest water weg, zet de thermostaatknop op "-" positie.
7. Probeer niet zelf het snoer te vervangen als dit beschadigd is, maar laat dit door een erkende reparateur doen.
8. Laat uw strijkijzer niet zonder toezicht indien de stekker nog in het stopcontact zit.
9. Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is als u het water vult.
10. Het strijkijzer dient op een evenwichtige vlakke omgeving neergezet te worden.
11. Wanneer het strijkijzer op een plaats neergezet wordt, let er op dat deze plek wel stabiel is.
12. Gebruik het strijkijzer niet indien het gevallen of beschadigd is of het gelekt is.
13. Het apparaat is vervaardigd in overeenstemming met alle geldende veiligheidsnormen; het is echter raadzaam om mensen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of mensen met onvoldoende ervaring of kennis het apparaat niet zonder toezicht te laten gebruiken. Deze aanbeveling geldt ook voor kinderen.
14. Zorg er voor op dat er voldoende toezicht is om tegen te houden dat de kinderen met de machine te spelen.

DEUTSCH

SINBO SSI 2851 DAMPFBÜGELEISEN BEDIENUNGSANLEITUNG

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

Technische Daten

Typ: SSI 2851

Netzspannung: AC 230 V

Frequenz: 50 Hz

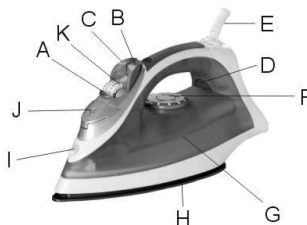
Leistungsaufnahme: 2000 W

Besonderheiten

Dieses Gerät ist mit Temperaturregler, Sprühfunktion, Trockenbügeln, Dampfbügeln ausgestattet. Es ist ausserdem bequem, leistungsfähig sowie zeit- und energiesparend.

Gerätebeschreibung

- A: Dampfregler
- B: Dampfausstosstaste
- C: Sprühtaste
- D: Temperaturanzeige
- E: Schwenkbares Kabel
- F: Temperaturregler
- G: Wassertank
- H: Sohle
- I: Sprühdüse
- J: Wassereinfüllöffnung
- K: Knopf zur Selbstreinigung



Wasser einfüllen

Öffnen Sie den Deckel und Füllen Sie Wasser ein – bis zur Markierung „max“.

Trockenbügeln

1. Zum Trockenbügeln stellen Sie den Dampfregler auf „-“ und den Temperaturregler auf „MIN“. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
2. Stellen Sie den Temperaturregler je nach Stoffart ein. Die Betriebsanzeige leuchtet auf. Das Gerät nur auf einer geraden Fläche senkrecht aufstellen.
3. Warten Sie ab, bis die Kontrolllampe erlischt. Das Bügeleisen kann jetzt genutzt werden.

Sprüh-Funktion

Ist der Tank mit Wasser gefüllt, kann das Bügelgut eingesprüht werden.

Dampfbügeln

1. Füllen Sie den Tank mit Wasser, bevor Sie das Gerät einschalten.
2. Stellen Sie den Temperaturregler auf Stufe „*“ oder „***“.
3. Wenn die Kontrolllampe erlischt, ist die eingestellte Temperatur erreicht und das Bügeleisen ist betriebsbereit. Stellen Sie den Dampfregler auf „+“.
4. Stellen Sie nach dem Gebrauch den Temperaturregler auf „MIN“. Den Netzstecker ziehen,

DAMPFBÜGELN

den Wassertank entnehmen und das Wasser wegschütten. Stellen Sie den Dampfregler auf "-".

Vertikales Dampfbügeln

Mit dem Drücken der Dampfautosstaste wird maximaler Dampf ausgestossen. Stellen Sie den Temperaturregler auf "Dampfbügeln".

Hinweise

1. Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Anleitung aufmerksam durch.
2. Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Gerätes an den Strom, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
3. Vorzugsweise destilliertes Wasser verwenden.
4. Lassen Sie das Gerät während dem Betrieb niemals unbeaufsichtigt. Halten Sie Kinder vom Gerät fern.
5. Schalten Sie vor dem Befüllen/Nachfüllen des Wassertanks immer das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
6. Stellen Sie nach dem Gebrauch den Dampfregler auf "-" und den Temperaturregler auf "MIN". Ziehen Sie den Netzstecker und das Gerät auf einer geraden Fläche senkrecht aufstellen.
7. Ein defektes Netzkabel darf nur vom Hersteller unserem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein gleichwertiges Kabel ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
8. Lassen Sie das Gerät während dem Betrieb niemals unbeaufsichtigt.
9. Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie den Wassertank füllen.
10. Das Gerät auf einer geraden Fläche senkrecht aufstellen.
11. Vergewissern Sie sich beim Aufstellen, dass die Oberfläche stabil ist.
12. Falls das Gerät heruntergefallen, nicht erwartungsgemäss arbeitet oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen.
13. Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschliesslich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
14. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass Sie nicht mit dem Gerät spielen.

ESPAÑOL

SINBO SSI 2851 PLANCHA A VAPOR GUÍA DEL USO

Antes de empezar a utilizar la máquina por favor lea esta instrucción del uso y observe las figuras cuidadosamente.

Parámetros Técnicos Básicos:

Tipo: SSI 2851

Voltaje: AC230V

Frecuencia: 50Hz

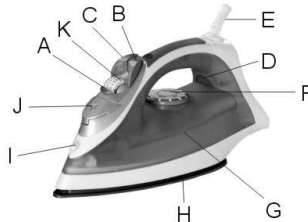
Energía: 2000W

Características típicas y estructura:

Este producto tiene las funciones de configuración de temperatura, escupir agua, planchar seco, vapor, vapor de choque etc. y además las funciones siguientes: diseño elegante, rendimiento alto de calor, facilidad de uso, performance mayor de planchar, ahorro de tiempo y labor etc.

DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA

- A:** Botón de ajuste de vapor
- B:** Botón de vapor de choque
- C:** Botón de escupir
- D:** Luz de indicador
- E:** Cable giratorio
- F:** Botón de ajuste de temperatura
- G:** Cisterna de agua
- H:** Base
- I:** Extremo de escupir
- J:** Tapa de la entrada de agua
- K:** Botón de limpieza automática



Llenar el agua:

Saque la tapa de llenar el agua, monte la tapa otra vez después de llenar la máquina hasta el nivel máximo.

Planchar seco:

1. Lleve el botón de temperatura a la posición de MIN, lleve el botón de vapor a la posición de "-", enchúfela.
2. Gire el botón de ajuste de temperatura hacia el grado necesitado por las ropas, la luz de indicador se ilumina, sitúe la plancha como se queda verticalmente encima de una superficie recta.
3. Después de apagarse la luz, puede empezar a planchar.

Escupir:

Cuando se pulsa el botón de escupir cada vez se escupe agua desde el extremo de escupir, por eso llene agua suficiente a la cisterna de agua.

PLANCHAR A VAPOR

1. Llene la cisterna de agua por agua.
2. Para planchar a vapor lleve el botón de vapor a la posición de " *** " o " * ", el ajuste de temperatura es lo mismo de planchar seco.
3. Después de apagarse la luz de indicador, lleve el botón de vapor a la posición de "+", se escape el vapor, puede empezar a planchar.
4. Después de finalizar el proceso de planchar lleve el botón del ajuste de temperatura a la posición de MIN, desenchúfela, quite la cisterna de agua y vierte el agua resto, lleve el botón de vapor a la posición de "-".

Uso de vapor de choque:

Cuando se pulsa el botón de vapor de choque se escupe el vapor intenso desde la base de plancha. Atención: El vapor de choque se debe utilizar cuando está planchando. (El botón de ajuste de vapor se debe llevar a la posición de planchar a vapor.)

Advertencias:

1. Antes de empezar a utilizar la plancha, lea guía de uso cuidadosamente.
2. Antes de utilizar la máquina asegúrese que el voltaje de la máquina es lo mismo del voltaje de la instalación de su casa.
3. Cuando está planchando a vapor, se recomienda utilizar agua refinado.
4. Cuando la plancha está enchufada, no se debe dejar la plancha sola y no se debe permitir a los niños para tocar a la plancha.
5. Para llenar por agua o verter el agua, primero desenchufe la máquina.
6. Después de utilizar la plancha lleve el botón de vapor a la posición de "-" y el botón de ajuste de temperatura a la posición de MIN y desenchúfela y haga situar la plancha encima de una superficie recta verticalmente.
7. En el caso de averiarse el cable de energía para evitar los peligros el cable se debe cambiar por el personal del servicio u otra persona cualificada similar.
8. No deje la plancha sola cuando está enchufada.
9. Desenchufe la máquina antes de llenar la cisterna de agua.
10. La plancha se debe utilizar y guardar encima de una superficie equilibrada.
11. Asegúrese que la superficie está equilibrada para situarse la plancha.
12. La plancha no se debe utilizar nunca cuando se cae al suelo o se mira un daño u escape visual.
13. Esta máquina no se debe utilizar por las personas minusválidas físicamente, mentalmente o sentimentalmente (incluso los niños) y las personas que no tienen información y experiencia sobre eso sin una persona que puede estar responsable.
14. Se debe realizar la vigilancia suficiente para evitar que los niños juegan con la máquina.

Русский

SINBO SSI 2851 ПАРОВОЙ УТЮГ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

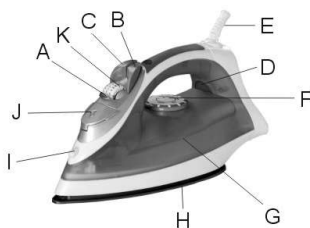
АС 230 В~ / 50 Гц / 2000 Вт

ХАРАКТЕРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ И ФУНКЦИИ:

Данный прибор наряду с оснащением термостатом, распыскивателем, функциями глажки всухую, отпаривания, «двойного пара» и т.д. обладает следующими особенностями: стильным дизайном, высокой теплоотдачей, простотой в использовании, высокой производительностью, он обеспечивает экономию сил и времени и т.д.

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

- A:** Кнопка регулировки пара
- B:** Кнопка «двойной пар»
- C:** Кнопка распыскивания
- D:** Индикаторная лампочка
- E:** Вращающийся кабель
- F:** Колесико термостата
- G:** Резервуар с водой
- H:** База
- I:** Распыскиватель
- J:** Крышка отверстия для заполнения водой
- K:** Кнопка самоочистки



Заполнение водой:

Крышка отверстия для заполнения водой, заполните резервуар до верху, после чего вновь закройте крышку.

Глажка всухую:

1. Поверните колесико термостата в положение "MIN", переведите кнопку регулировки пара в положение "0", воткните вилку в розетку.
2. Поверните колесико термостата в необходимое положение в зависимости от ткани, которая подлежит глажке, загорится индикаторная лампочка, утюг на ровную устойчивую поверхность в вертикальном положении.
3. После того, как погаснет индикатор, можете приступать к глажке.

Распыскивание:

После каждого нажатия на кнопку распыскивания из распыскивателя будет выбрасываться вода, поэтому в резервуаре должно быть необходимое количество воды.

Глажка с паром:

1. Заполните водой резервуар.
2. Для глажки с паром переведите кнопку регулировки пара в положение " * * * * " или " * * * * * ", колесика термостата - в том же положении, что и при глажке всухую.
3. После того, как потухнет индикаторная лампочка переведите кнопку регулировки пара в положение "+", начнет выбрасываться пар и вы можете начинать гладить.

Глажка с паром

4. После окончания глажки поверните колесико термостата в положение "MIN", выньте вилку из розетки, снимите резервуар и слейте остатки воды, переведите кнопку регулировки пара в положение "-".

Использование «двойного пара»:

После каждого нажатия на кнопку «двойного пара» из распыскивателя будет выбрасываться пар в большом количестве.

Внимание: «двойной пар» следует использовать при глажке с паром (колесико термостата необходимо повернуть в положение глажки с паром).

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Правила, которым необходимо следовать во время ухода, ремонта и использования

Перед тем, как начать использовать электроприбор, необходимо выполнить перечисленные ниже основополагающие указания:

1. Перед началом использования прибором внимательно прочитайте все руководство пользователя.
2. Перед тем как приступить к использованию прибора, убедитесь, что напряжение в вашем доме соответствует напряжению прибора.
3. При глажке с паром рекомендуется использовать дистиллированную воду.
4. Когда утюг включен в розетку, пользователь не должен отлучаться от него и позволять детям прикасаться к нему.
5. Во время заполнения резервуара водой или выливания из него воды прежде всего выньте вилку из розетки.
6. После окончания использования утюга переведите кнопку регулировки пара в положение "-", поверните колесико термостата в положение "MIN", выньте вилку из розетки и поставьте утюг на ровную устойчивую поверхность в вертикальном положении.
7. Если поврежден сетевой кабель, во избежание опасности он должен быть заменен производителем, ближайшим сервисным центром или квалифицированным специалистом..
8. Когда утюг включен в розетку, ни в коем случае не отлучайтесь от него.
9. Перед тем как наполнить водой резервуар, выньте вилку из розетки.
10. Утюг следует использовать и оставлять только на устойчивой поверхности.
11. Ставя утюг на поверхность, убедитесь в ее устойчивости.
12. В случае падения утюга на пол или обнаружения у него иных видимых глазом неисправностей или протечки, ни в коем случае не используйте его.
13. Прибор не предназначен для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут пользоваться данным прибором только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность.
14. Необходимо внимательно следить за детьми, чтобы они не играли с прибором.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №: 1-2851-08062011

Наименование _____
Модель _____
Серийный номер _____
Дата продажи _____
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев
Наименование, адрес
и телефон торгующей организации _____

Подпись продавца

Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-495-933 99 05, по электронной почте info@sinbo.ru или на сайте www.sinbo.ru

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею _____

(Подпись покупателя)

Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента



АЕ 11

Импортер: Общество с ограниченной ответственностью "ДЕИМА Рус" РФ 121357, г. Москва, ул. Вереysкая, д. 17, помещение 1, комнаты № 106-114, Офис 513, tel, (495) 933 99 05, info@sinbo.ru

Страна Производитель: Китай

عربية

SINBO SSI 2851 مكواة بخارية دليل الاستعمال

الرجاء قراءة التعليمات المذكورة في هذا الدليل قراءة جيّدة و معاينة الرسوم التي جاءت فيه معاينة دقيقة .

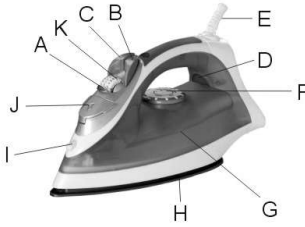
المعالم التقنيّة الأساسية

الطاقة	التواتر	الفولتية	النموذج
2000W	50Hz	230V	SSI-2851

الخصائص المميّزة و التصميم

إلى جانب ما يميّز به هذا الجهاز من إمكانية ضبط درجة الحرارة ، ورش الماء والكيّ الجاف ، والكيّ البخار ، والبخار المُركّز ، وما إلى ذلك من خاصيات، فإن للجهاز ميزات أخرى نذكر منها ما يلي: تصميم أنيق ، وفاعلية عالية في التسخين ، وسهولة في الاستخدام ، والأداء المنفوق في الكيّ ، واقتصاد في الوقت والجهد .

أسماء القطع



- A : زر ضبط البخار
- B : البخار المُركّز
- C : زر رشّ الماء
- D : مؤشر ضوئي
- E : سلك قابل للدوران
- F : زر التحكم في الحرارة
- G : خزانة الماء
- H : القاعدة
- I : رأس مخرج الرش
- J : غطاء مدخل خزانة الماء
- K : زر التنظيف الذاتي

كيفية ملء الماء

ارفع غطاء مدخل خزانة الماء، و بعد ملء المكواة بالماء إلى حد المستوى اللازم، أرجع الغطاء إلى مكانه.

الكيّ الجاف

1. أدّر زر التحكم في الحرارة إلى مستوى MIN ، و زر البخار إلى وضع "-". أصل السلك الكهربائي بالمكابس الحائطي.
2. أدّر زر التحكم في الحرارة وفقاً لما يقتضيه قمائش الثوب الذي سيقع كيه. سيؤضاء المؤشر الضوئي، وضع المكواة في وضعها العمودي فوق سطح مستوي و متوازن.
3. عندما ينطفئ ضوء المؤشر، يمكنك البدء في عملية الكيّ.

رش الماء

كلما ضغطت على زر رش الماء، سيخرج الماء رشائش من رأس مخرج الرش، و لهذا ليكن دائماً متوفراً كمية كافية من الماء داخل وعاء خزانة الماء.

الكيّ بالبخار

1. املا خزانة الماء ماء .
2. ضع زر التحكم في البخار في وضع " * * " أو " * " ، واضبط الحرارة كما هو الأمر بالنسبة للكيّ الجاف.
3. بعد أن ينطفئ المؤشر الضوئي، ضع زر التحكم في البخار في وضع "+"، سيؤفّر البخار، فيمكنك أن تُشرع عند ذلك في عملية الكيّ.
4. بعد الانتهاء من الكيّ، ضع زر التحكم في الحرارة في وضع "MIN"، أفضل سداد التوصيل من المقيس، فكّ خزانة الماء من مكانها و قم بسكب الماء الذي بقي فيها، ثمّ ضع زر التحكم في البخار في وضع "-".

البخار المركز

عند الضغط على زر البخار المُركّز، يقع إفراز بخارا مُركّزا من قاعدة المكواة، تتيبه: يتحمم استعمال البخار المُركّز أثناء الكي بالبخار) يجب أن يكون زر التحكم في الحرارة مضبوطا في وضع الكي بالبخار).

تحذيرات

1. قبل الشروع في استعمال الجهاز لأول مرة، الرجاء قراءة جميع التعليمات قراءة جيدة.
2. قبل استعمال الجهاز، ينبغي التأكد من أنّ فولتية الجهاز متطابقة مع الفولتية الموجودة في البيت.
3. ننصحك باستعمال الماء المُطّهر عند الكي بالبخار.
4. لا ينبغي لمستعمل المكواة أن يبتعد عن الجهاز عندما يكون سداد توصيله متصلا بالمكيس. ولا يجب السماح للأطفال بلمس المكواة أبدا.
5. احرص أولا على فصل سداد التوصيل من المكيس عند ملء الماء أو سكيه من المكواة.
6. بعد الانتهاء من الكي، ضع زر ضبط البخار في وضع "0" و زر التحكم في الحرارة في وضع MIN. ثمّ افصل السلك الكهربائي من المكيس. ضع المكواة على سطح مستوي و متوازن في وضعها العمودي.
7. إذا ما تعطل سلك الطاقة، فتقاربا لأي خطر، يجب أن يقوم بعملية تغيير السلك مركز الخدمات الوكيل للشركة المصنعة أو ما مائل ذلك من تقنيين محترفين.
8. الامتناع بثناتا عن الابتعاد عن المكواة إذا ما كان سداد التوصيل مُتصلا بالمكيس الكهربائي.
9. قبل ملء خزنة الماء، قم بفصل سداد التوصيل من المكيس.
10. يجب استعمال المكواة فوق سطح متوازن ولا يجب تركيبها محفوظة فوقه إلا إذا كان السطح كذلك.
11. عند وضع المكواة على سطح ما، تأكد من أنّ هذا السطح متوازن.
12. الامتناع بثناتا عن استعمال المكواة إذا ما سقطت على الأرض أو ظهر فيها عطب مرئي أو حصل منها تسرب.
13. لا يجب أن يستعمل هذا الجهاز من قبل الأشخاص ضعفاء البنية و تذكر منهم الأطفال و كذلك المعوقين ذهنيا أو جسديا و الأشخاص الذين تنقصهم التجربة إذا لم تكن هناك مراقبة أو إذا لم يقع تكوينهم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
14. يجب توفير مراقبة كافية لمنع الأطفال من اللعب بالجهاز.

HRVATSKI

SINBO SSI 2851 UPUTSTVO ZA UPORABU

Osnovni tehnički parametri:

Tip: SSI 2851

Napon: 230V

Frekvencija: 50Hz

Snaga: 2000W

Prije početka uporabe molimo vas da temeljno pročitate ovo uputstvo za uporabu i sačuvate ga za buduće potrebe

Karakteristike i Opis Aparata:

Osim regulatora temperature, funkcije prskanja, suhog glačanja, pare, ekstra pare i td., ovaj proizvod posjeduje i sljedeće karakteristike: moderni dizajn, jednostavnost uporabe, vrhunsku performansu glačanja, uštedu vremena i truda i td.

A: Tipka za podešavanje pare

B: Tipka za ekstra paru

C: Tipka za prskanje

D: Svijetleći indikator

E: Kabelska ulovnica 360

F: Regulator temperature

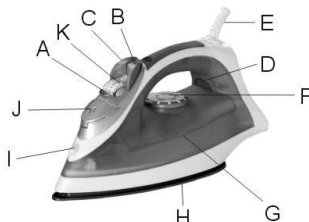
G: Spremnik za vodu

H: Podnica

I: Sprej za prskanje

J: Poklopac otvora za punjenje vode

K: Tipka za samočišćenje



Punjenje vode:

Podignite poklopac otvora za punjenje i nakon što uspete dovoljnu količinu vode u glačalo vratite poklopac na svoje mjesto.

Suho Glačanje:

1. Regulator temperature podesite u poziciju "MIN", tipku za paru podesite na "-", uključite utikač u utičnicu.
2. Regulator temperature podesite na stupalj koji odgovara vrsti odjeće koju želite glačati, upaliće se svijetleći indikator. Glačalo stavite u okomit položaj na ravnu i stabilnu površinu.
3. Kada se ugasi svijetleći indikator možete početi sa glačanjem.

Uporaba spreja:

Pri svakom pritisku na tipku za prskanje kroz otvor za sprej će izlaziti voda. Za uporabu ove funkcije u spremniku glačala uvijek mora postojati dovoljna količina vode.

Parno glačanje:

1. Napunite spremnik za vodu.

PARNO GLAČANJE

2. Za parno glačanje potrebno je tipku za paru podesiti u poziciju " * * " ili " * " , podešavanje temperature je isto kao i kod suhog glačanja.
3. Kada se ugasi svijetleći indikator tipku za paru podesite u poziciju "+", počete raspršivanje pare i možete početi sa glačanjem.
4. Kada završite sa glačanjem regulator za temperaturu podesite u oznaku za "MIN", izvadite utikač iz utičnice, ispraznite ostatak vode iz glačala i tipku za paru podesite u poziciju "--".

Ekstra para:

Pritiskom na tipku za ekstra paru iz podnice će izaći gusta para. **Oprez:** Ekstra paru treba rabiti samo prigodom parnog glačanja. (Regulator za temperaturu treba podesiti u poziciju za parno glačanje).

Upozorenja:

1. Prije početka uporabe glačala pažljivo pročitajte ovo uputstvo za uporabu.
2. Provjerite da li napon u vašem domu odgovara naponu naznačenom na ovom glačalu.
3. Preporučuje se uporaba destilirane vode za parno glačanje.
4. Kada je glačalo uključeno u struju korisnik ne treba da se odvaja od glačala i ne smije dozvoliti djeci da ga dodiruju.
5. Uvijek kada puniti ili prazniti vodu iz glačala obavezno isključite utikač iz utičnice.
6. Nakon uporabe glačala tipku za paru podesite u poziciju "--" a regulator za temperaturu u poziciju "MIN" i isključite utikač iz utičnice. Glačalo postavite u okomit položaj na ravnoj i stabilnoj površini.
7. Za izbjegavanje svake vrste opasnosti oštećeni kabel treba da zamjeni jedino proizvođač, servisni centar ili neka stručna osoba.
8. Nipošto se ne odvajajte od glačala uključenog u struju.
9. Prije usipanja vode u glačalo izvadite utikač iz utičnice.
10. Glačalo treba rabiti i ostavljati na stabilnoj površini.
11. Kada glačalo odlažete na neku površinu provjerite da li je ona stabilna.
12. Nipošto ne rabite glačalo koje je palo na pod ili glačalo na kojem postoji očigledno oštećenje.
13. Ovaj aparat ne treba da rabe osobe sa fizičkim, psihičkim i umnim poremećajem (uključujući i djecu) kao i neiskusne i osobe koje nisu dovoljno upućene u način njegove uporabe.
14. Uporaba glačala u blizini djece zahtjeva veliki nadzor.

PC
AE 11



ÇEVKO
VAKFI ÜYESİDİR



Made in P.R.C.
İmal Yılı : 2011

- TEDARİKÇİ FİRMA / EXPORTER -
United Favour Development Limited
Unit B, 10/F Lee May Building 788-790
Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HK.

- UYGUNLUK BEYANI / CE -
TÜV Rheinland Product Safety GmbH



Am Grauen Stein, D-51105 Köln
AN 50118408 0001

EEE Yönetmeliğine uygundur.